



**INFOS JOLIES**  
**LE BULLETIN D'INFORMATION**  
**DE L'ÉCOLE DU BOIS-JOLI**

**COMMUNIQUÉ D'OCTOBRE 2024**  
**OCTOBER NEWSLETTER**



**DATES IMPORTANTES - IMPORTANT DATES**

- 1er oct. - 8 nov.** Tests EHB 4e et 7e année / FSA testings Grade 4 and 7
- 1er-8-15-22-29 oct.** Ateliers de théâtre (2e-7e) / Theatre Workshop (gr. 2-7)
- 4 octobre :** Course Terry Fox à Diefenbaker / Terry Fox Run at Diefenbaker
- 14 octobre :** Congé de l'Action de Grâce - Pas d'école / Thanksgiving (no school)
- 17 octobre :** Shake Out BC à 10h17
- 18 octobre :** Suivis des apprentissages / Interim Report Cards
- 21 octobre :** Ateliers de sciences Profaqua M-7e / Science Workshops k-7
- 22 octobre :** Tournoi de soccer du CSF 5e-7e / Soccer Tournament
- 23 et 24 oct :** Départ hâtifs des élèves à 13h43 - Rencontres parents-enseignants  
Early dismissal at 1:43 pm - Parents-Teachers Interviews
- 25 octobre:** Journée pédagogique- Pas d'école pour les élèves /  
Professional Day - No school for students
- 31 octobre:** Activités de l'Halloween / Halloween Celebrations

**Évaluation de base : les examens EHB du ministère / FSA tests**

Les élèves de 4e et 7e année participeront aux épreuves provinciales du ministère de l'Éducation entre le 1er octobre et le 8 novembre. Comme lors des années précédentes, deux tests - littératie et numératie. Les deux tests sont faits sur papier et en ligne.

**If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !**

## **Vérification de casier judiciaire et Food Safe pour les repas chauds - Criminal Records Check and Food Safe for hot meals**

Si vous souhaitez faire du bénévolat ou accompagner les classes lors des sorties d'école, nous vous rappelons que vous devrez nous fournir une vérification de casier judiciaire (Criminal Records Check). Vous n'aurez pas à payer pour cette vérification, il vous faudra simplement présenter la lettre de permission de l'école du Bois-joli au bureau de police de Delta avec 2 pièces d'identité ainsi qu'une preuve de résidence. Le Ministère de l'Éducation impose cette démarche pour une augmentation de la sécurité de vos enfants. Ce document est renouvelable tous les 5 ans. Veuillez également noter que les repas chauds cuisinés par les parents seront préparés et servis à l'école afin de suivre le protocole Food Safe. Les repas chauds devront suivre le code de vie de l'école et préconiser une alimentation saine (pas de chocolats, bonbons, friandises, croustilles, biscuits, gâteaux ou sucreries)!

If you are interested in volunteering or accompanying classes on field trips, we remind you that you will need to provide us with a Criminal Records Check. You will not be charged for this check, you will simply need to present the letter of permission from Bois-joli School to the Delta Police Office with 2 pieces of identification and proof of residence. The Ministry of Education imposes this procedure to increase the safety of your children. This document is renewable every 5 years. Please also note that this year parents' hot meals will be prepared and served at school in order to follow the Food Safe protocol. Hot meals should follow the school's code of conduct and promote healthy eating (no chocolates, sweets, candies, chips, cookies or cakes!)

## **Rencontres parents enseignants les 23 et 24 oct. / Parent Teacher Meetings Oct. 23-24**

Les enseignant.es rencontreront les parents individuellement afin de discuter des progrès de chacun des élèves. Ces rencontres sont très importantes car elles permettent, en tout début d'année, d'informer les parents du type d'accompagnement que leur enfant nécessite. Les élèves connaissent un plus grand succès lorsque les parents et les membres du personnel travaillent en étroite collaboration pour assurer la réussite des élèves.

**Ces rencontres auront lieu le mercredi 23 oct. entre 14h00 et 18h00 et le jeudi 25 octobre entre 14h00 et 17h00. Un rappel que l'école terminera à 13h43 ces deux journées. L'autobus ramènera votre enfant à la maison (ou à la garderie) une heure plus tôt.** Merci de prendre les mesures nécessaires. L'école n'offrant pas de supervision, ni de service de garde, les élèves ne peuvent rester à l'école après 13h43.

Merci d'utiliser le lien ci-dessous pour la prise des rendez-vous:

<https://outlook.office365.com/owa/calendar/>

[Rencontresindividuellesparentsenseignants23et24octobre24@csf.bc.ca/bookings/](mailto:Rencontresindividuellesparentsenseignants23et24octobre24@csf.bc.ca/bookings/)

Teachers will meet with parents individually to discuss each student's progress. These meetings are very important, as they inform parents at the very beginning of the year of the type of support their child requires. Student success is greatest when parents and staff work closely together to ensure student success.

**If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !**

**These meetings will take place on Wednesday, Oct. 23 between 2:00 and 6:00 pm and on Thursday, Oct. 25 between 2:00 and 5:00 pm. A reminder that school will end at 1:43 p.m. on both days. The bus will take your child home (or to daycare) one hour earlier.** Please make the necessary arrangements. As the school does not offer supervision or daycare, students cannot stay at school after 1:43 pm.

Please use the link below to book appointments:

<https://outlook.office365.com/owa/calendar/>

[Rencontresindividuellesparentsenseignants23et24octobre24@csf.bc.ca/bookings/](https://rencontresindividuellesparentsenseignants23et24octobre24@csf.bc.ca/bookings/)

### **Course Terry Fox - 4 octobre**

Nous sommes fiers de continuer l'héritage de l'un des plus grands héros de notre pays. Nous espérons que vous vous joindrez à nous pour soutenir cette cause en faisant un don à notre page de collecte de fonds Journée de l'éducation Terry Fox à l'adresse suivante:

<https://ecoles.terryfox.ca/79393>

### **APÉ - PAC**

Suite à l'AGA du 23 septembre, voici les noms des membres de l'exécutif de l'APÉ pour l'année scolaire 2024-2025. Please find following our new PAC executive members for the current school year:

- Présidente / President : Reynald Stringer
- Vice-présidente / Vice president : Richard Trépanier
- Trésorière / Treasurer : Michael De Luca
- Secrétaire / Secretary : Erika Brockhausen

Nous souhaitons sincèrement remercier tous les parents qui s'impliquent et donnent de leur temps à notre belle école ! We would like to sincerely thank all parents involved!

### **Arrivée de l'automne / Fall's arrival**

Avec la venue de l'automne, la température change et les jours vont devenir plus froids et pluvieux. À moins de pluies très fortes, les élèves jouent à l'extérieur lors des récréations du matin et du midi. Il est important de vous assurer que votre enfant porte des vêtements chauds, un imperméable et des bottes de pluie. De plus, nous insistons pour que tous les élèves portent des souliers d'intérieur afin de garder notre belle école propre.

### **Costumes pour l'Halloween / Halloween (PM).**

Avec la venue de la fête de l'Halloween, nous rappelons aux parents et aux élèves que le port de costumes de nature violente est interdit à l'école du Bois-joli. Les fausses armes (fusil, épée, couteau, trace de sang...) sont interdites en tout temps à l'école, même lors de la fête de l'Halloween. Merci de votre coopération pour bien superviser les costumes de vos enfants. De plus, nous vous prions de ne pas envoyer de bonbons à l'école pour cette journée spéciale. Les enfants auront l'opportunité de les manger à la maison si vous le désirez. Afin d'éviter que les costumes se salissent, nous encourageons les enfants à se costumer à l'école en après-midi.

**If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !**



**Ateliers de théâtre des mardis (1er oct. 17 déc.)**

Le club de théâtre du Bois-joli débute ses activités cette semaine. Durant le mois d'octobre, nous ne demandons aucun engagement. Les élèves peuvent donc faire quelques essais et quitter s'ils le souhaitent. Nous accepterons également de nouvelles inscriptions. Communiquez avec madame Virginie pour recevoir une copie du formulaire à compléter. Merci d'ajouter une collation supplémentaire le mardi, puisque nous commencerons par un goûter. N'oubliez pas également que vous devez assurer le transport de votre enfant à 16h30. Merci d'être à l'heure.



**If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !**



**If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !**